

Manuel de l'étudiant.....	1
Foire aux questions.....	8

## Manuel de l'étudiant

### 1. Premiers pas

#### 1.1 Devenir un utilisateur

Sur le site du Portugais en ligne, les élèves mais aussi les professeurs sont des utilisateurs du système. Ce manuel est dirigé à tous ceux qui utiliseront la plateforme.

#### 1.2 Accéder à la plateforme

Pour commencer votre apprentissage sur Portugais en ligne, accédez au site : [portugaisenligne.com](http://portugaisenligne.com)

Les élèves doivent s'inscrire au cours en ligne avant d'accéder au contenu. Pour faire correctement votre inscription, regardez la vidéo **TOUR VIRTUEL**, disponible à droite de la page d'accueil du site :

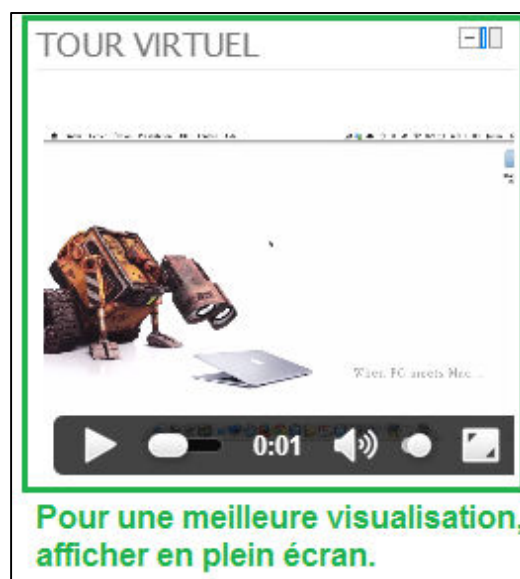


Image 1 : Tour Virtuel

## 2. La plateforme

### 2.1 La plateforme en ligne

La page d'accueil de la plateforme est composée de fenêtres qui aident l'utilisateur pendant la navigation. Les cours disponibles sont répertoriés dans la page d'accueil par catégorie.



Image 2 : Menu des cours

Il est également possible d'accéder aux cours à travers la section NAVIGATION à droite de l'écran.

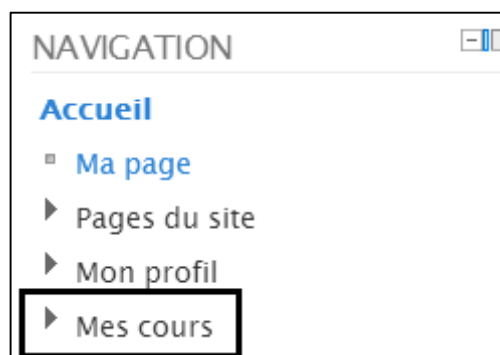


Image 3 : Accès à mes cours

### 2.2 Modifier le profil

Quand il le souhaite, l'élève peut cliquer sur **Modifier mon Profil** et modifier les informations de son profil comme son adresse email, sa ville, son pays. Il peut aussi télécharger une photo, indiquer l'adresse d'un site personnel, etc. C'est ici que l'élève doit accéder afin de modifier son mot de passe si nécessaire.



Image 4 : Les informations de votre Profil et l'option qui permet de les modifier. (Comme par exemple la langue et le mot de passe)

## 2.3 Le contenu du cours

Les cours du niveau Initiation 1 jusqu'au niveau Intermédiaire 2 sont divisés en **OBJETIVOS** qui contiennent chacun plusieurs leçons et exercices. Chaque leçon est divisée en plusieurs parties (grammaire, vocabulaire, conjugaison, etc) et propose les exercices correspondants. Les leçons ont toujours des fichiers audios.




**Leçon avec les explications et les fichiers audios**



**Exercices**

**Objetivo 1: CUMPRIMENTAR E SE APRESENTAR**












-  [LIÇÃO: Comunicar-se](#)
-  [EXERCÍCIO 3: Comunicar-se](#)
-  [VOCABULÁRIO: Indicar a nacionalidade](#)
-  [EXERCÍCIO 4: As nacionalidades](#)
-  [VOCABULÁRIO: Indicar as profissões](#)
-  [EXERCÍCIO 5: indicar as profissões](#)
-  [EXPRESSÃO: Cumprimentar alguém e se apresentar](#)
-  [EXERCÍCIO 6: Cumprimentar](#)

Image 5 : Les leçons et exercices de l'Initiation 1

La plateforme propose également des leçons complémentaires et des fiches culturelles pour en apprendre plus sur le Brésil. Les fiches culturelles sont toujours accompagnées d'un exercice de compréhension de texte.

 **Para explorar:**

-  [Alguns adjetivos de nacionalidade](#)

 **Cultura:**

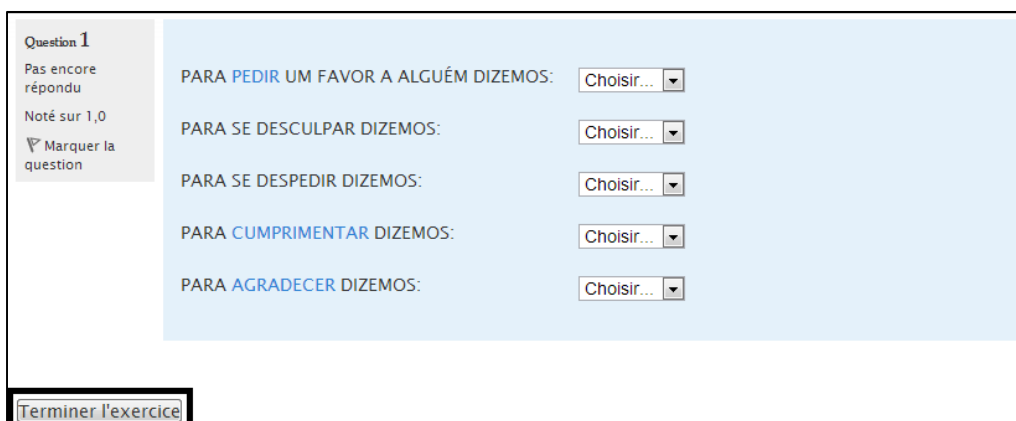
-  [A Região Norte do Brasil](#)
-  [Compreensão do texto](#)

Image 6 : Fiches **PARA EXPLORAR**

### 3. L'utilisation des outils

#### 3.1 Obtenir la correction des exercices

A la fin de chaque exercice, cliquez sur **Terminer l'exercice** ou **Enviar tudo e terminar**:



The screenshot shows a question interface with a sidebar on the left and a main content area. The sidebar contains the text: 'Question 1', 'Pas encore répondu', 'Noté sur 1,0', and 'Marquer la question'. The main content area contains five rows of text, each followed by a dropdown menu labeled 'Choisir...':

- PARA PEDIR UM FAVOR A ALGUÉM DIZEMOS: Choisir...
- PARA SE DESCULPAR DIZEMOS: Choisir...
- PARA SE DESPEDIR DIZEMOS: Choisir...
- PARA CUMPRIMENTAR DIZEMOS: Choisir...
- PARA AGRADECER DIZEMOS: Choisir...

At the bottom left of the main content area, the button 'Terminer l'exercice' is highlighted with a black border.

Image 7 : Terminer un exercice

Après avoir cliqué sur **Terminer l'exercice**, la plateforme propose un récapitulatif de l'exercice, où vous pourrez relire vos réponses. Ensuite, cliquez sur **Tout envoyer et terminer** ou **Enviar tudo e terminar**. Notez qu'en cliquant sur cette option, votre exercice sera automatiquement évalué.



The screenshot shows a table titled 'Résumé de la tentative'. The table has two columns: 'Libellé de la question' and 'État'. The table contains 15 rows, each with a number in the first column and 'Réponse enregistrée' in the second column. At the bottom of the table, the button 'Tout envoyer et terminer' is highlighted with a black border.

Libellé de la question	État
1	Réponse enregistrée
2	Réponse enregistrée
3	Réponse enregistrée
4	Réponse enregistrée
5	Réponse enregistrée
6	Réponse enregistrée
7	Réponse enregistrée
8	Réponse enregistrée
9	Réponse enregistrée
10	Réponse enregistrée
11	Réponse enregistrée
12	Réponse enregistrée
13	Réponse enregistrée
14	Réponse enregistrée
15	Réponse enregistrée

Image 8 : Bouton pour corriger l'exercice et recevoir votre note

Ensuite, cliquez sur **Tout envoyer et terminer** vous serez alors redirigé vers l'écran de correction, avec les réponses correctes de chaque exercice et vos réponses :

<b>Commencé le</b>	lundi 28 octobre 2013, 18:11
<b>Terminé le</b>	lundi 28 octobre 2013, 18:14
<b>Temps mis</b>	2 min 33 s
<b>Points</b>	14,0/15,0
<b>Note</b>	93,3 sur un maximum de 100,0

<b>Question 1</b> Correct Note de 1,0 sur 1,0 Marquer la question	Pierre é do <b>Quebec</b> , ele é canadense ✓.	
	La réponse correcte est : canadense.	
<b>Question 2</b> Correct Note de 1,0 sur 1,0 Marquer la question	Jimmi é da <b>Austrália</b> , ele é australiano ✓.	
	La réponse correcte est : australiano.	

Image 9 : Écran de correction de l'exercice

### 3.2 Visualiser les notes

Pour voir les notes, allez dans la section **Réglages**, à droite de l'écran. Ensuite, sélectionnez l'option Administration du cours > **Notes**. Cliquez sur **Notes**.

**RÉGLAGES**

Administration du cours

**Notes**

Image 10 : Visualiser les Notes

En cliquant sur Notes, vous pourrez voir quels exercices ont déjà été faits, les notes correspondantes, ainsi que la moyenne (prenant en compte la totalité du cours).

Élément d'évaluation	Note
Portugais du Brésil Initiation 1 (A1)	
EXERCÍCIO 12: Os pronomes – parte I	70,00
EXERCÍCIO 10: Qual o número?	50,00
EXERCÍCIO 11: Qual a pergunta?	44,44
EXERCÍCIO 14: Verbos da 1ª conjugação + Verbo TER	100,00
EXERCÍCIO 19: Os pronomes – parte II	-
EXERCÍCIO 13: Interrogações	-

Image 11 : Écran des notes

## 4. Évaluation et Certificat

Une fois le cours terminé, vous avez accès au CERTIFICADO DE FORMAÇÃO.

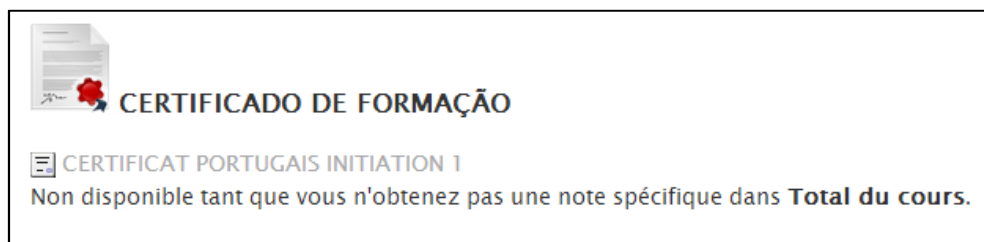


Image 12 : Sujet pour émission du certificat

Le certificat est disponible à l'impression seulement lorsque l'élève obtient au moins la note de 7,5 (75% d'approbation).

## 5. Ressources et aide pédagogique

La section **RESSOURCES**



Image 13 : Ressources disponibles

**Dictionnaires** : Propose des liens vers plusieurs dictionnaires de portugais, utiles pour vérifier le sens des mots, trouver des synonymes et antonymes, traduire des mots et apprendre des expressions idiomatiques.

**Littérature Brésilienne** : Liens vers des oeuvres issues de la littérature brésilienne, classées par auteur.

**Musées Brésiliens** : Liens vers les sites de différents musées du Brésil classés par État.

**Conjugaison** : Lien vers le site [conjugame.net](http://conjugame.net) qui conjugue les verbes en portugais à tous les temps verbaux.

**Forum** : Lien vers le forum du site, qui est un espace libre et ouvert à tous les étudiants de l'IFESP. Vous pouvez vous exprimer sur divers sujets et commenter les messages des autres.

## Section **APOIO PEDAGÓGICO**

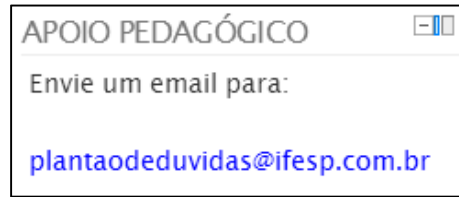


Image 14 : Section d'aide en ligne

Quand vous avez une question, pédagogique ou technique, n'hésitez pas à nous envoyer un mail à l'adresse suivante : [plantaodeduvidas@ifesp.com.br](mailto:plantaodeduvidas@ifesp.com.br)

Si votre question concerne un doute **Pédagogique**, notre équipe de professeurs répondra à votre mail en **24h** maximum. Si c'est un doute **Technique**, notre équipe de soutien répondra à votre mail en **48h**.\*

*\*Ce délai peut se prolonger si la plateforme a besoin de réparations techniques.*

## Foire aux questions

### 1) J'ai besoin d'un programme ou logiciel spécial pour accéder au cours en ligne ?

Les cours en ligne du site <http://www.portugaisenligne.com> sont accessibles depuis tous les ordinateurs, il faut se connecter à l'aide d'un modem internet ou internet à haut débit et un navigateur web (Internet Explorer, Mozilla Firefox, Google Chrome, etc).

### 2) J'ai besoin de faire une inscription en ligne ?

Tous les élèves doivent s'inscrire au cours en ligne avant d'accéder à la plateforme. Pour faire correctement votre inscription, regardez la vidéo **TOUR VIRTUEL**, disponible dans la section à droite de la page d'accueil du site.

### 3) Comment je peux accéder au contenu de la plateforme ?

Après avoir accédé à la plateforme, l'élève est automatiquement redirigé vers la page de son profil, qui contient la liste des cours auxquels il est inscrit.

Pour accéder au contenu de chaque cours, il suffit de cliquer sur le lien correspondant.

### 4) J'ai oublié mon mot de passe, comment faire ?

Accédez à la page <http://www.portugaisenligne.com> cliquez sur le bouton **Connexion**, en haut de la page, et ensuite cliquez sur **Vous avez oublié votre nom d'utilisateur et/ou votre mot de passe ?** et indiquez votre nom d'utilisateur ou votre adresse électronique.

Un email vous sera ensuite envoyé, suivez les étapes afin de vous connecter à nouveau.

### 5) À quels cours j'ai accès à travers la plateforme ?

Nous fournissons aux élèves la totalité du contenu ainsi que les fichiers audios et les exercices de toutes les unités **du cours auquel l'élève est inscrit**. Les élèves ont également accès à la section **RESSOURCES** qui contient : des dictionnaires de portugais en ligne, des oeuvres issues de la littérature brésilienne, une liste de musées brésiliens, le forum de la plateforme et un site d'aide pour la conjugaison des verbes en portugais.

### 6) Comment je peux enregistrer un exercice ?



À la fin de chaque exercice vous trouverez le bouton "**Terminer l'exercice**" ou "**Enviar tudo e terminar**", en cliquant sur celui-ci, vous pouvez voir un récapitulatif de l'exercice pour vérifier si vous avez répondu à toutes les questions. A la fin du récapitulatif, il y a le bouton "**Tout envoyer et terminer**" ou "**Enviar tudo e terminar**". En cliquant, vous validez l'exercice (plus de changement possible) et les réponses seront corrigées automatiquement. Ensuite, vous pourrez voir votre note et vérifier vos réponses.



### 7) Comment je peux voir mes réponses ?

Pour voir les réponses il faut d'abord sélectionner l'option "**Tout envoyer et terminer**" ou "**Enviar tudo e terminar**", comme expliqué à la questions 6. Attention ! Après avoir cliqué sur ce bouton, il ne sera plus possible de modifier vos réponses.

### 8) Comment est-ce que je peux écouter les fichiers audios ?

Quand vous accédez à un exercice ou à un contenu avec un fichier audio, il suffit de cliquer sur le bouton play |  pour lancer  fichier. Afin d'assurer une écoute optimale, vérifiez que votre ordinateur ait une carte son et que le son soit configuré correctement.

### 9) Je peux refaire un exercice ?

Oui, en choisissant un exercice, l'élève visualise un résumé de ses tentatives précédentes. Il est possible de refaire chaque exercice 5 fois, la note finale étant la moyenne entre les notes de toutes les tentatives.

### 10) Comment est-ce que je peux vérifier les exercices faits et mes notes ?

Entrez dans le cours correspondant. À droite, il y a un menu "**Administration du cours**" et un lien "**Notes**". Cliquez sur ce lien. Une page avec tous les exercices du cours apparaîtra et à côté, vous trouverez la liste de toutes vos notes.

### 11) Comment le Forum fonctionne ? Je peux interagir ?

Sur la page d'accueil, dans la section **RESSOURCES**, cliquez sur l'option **Forum**. Vous serez automatiquement dirigé vers le forum.

Vous aurez alors deux options:

- Commenter les messages des autres utilisateurs. Dans ce cas, choisissez la discussion que vous voulez voir. En bas de ce message cliquez sur **Répondre**. Ecrivez votre commentaire dans l'espace **Message**. Vous pouvez aussi ajouter un document. Dans ce cas, dans l'onglet **Annexe**, cliquez sur **Ajouter**, et dans la fenêtre de sélection qui s'ouvrira, sélectionnez le document de votre ordinateur que vous voulez ajouter. Ensuite, pour envoyer votre commentaire, cliquez sur **Envoyer**.

- Créer un nouveau sujet de discussion, en cliquant sur **Ajouter une discussion**. D'abord, vous devez écrire le **Sujet** du nouveau message dans l'espace indiqué. Ensuite, il suffit d'écrire le message dans l'espace **Message**. Utilisez la barre d'outils pour modifier la police, la couleur, etc. Vous pouvez aussi ajouter un fichier au texte (une photo, par exemple), en suivant les mêmes instructions que pour insérer un commentaire dans le message, (voir explication plus haut).

## 12) Comment ma note est calculée ?

La plateforme attribuera une note finale à l'élève en fonction des résultats et de la quantité d'exercices effectués. L'élève pourra obtenir le certificat du cours s'il obtient un résultat supérieur à 75% (7,5/10).

## 13) A quoi servent les liens de la section RESSOURCES ?

**Dictionnaires** : Il y a des liens vers plusieurs dictionnaires de portugais pour vérifier les sens des mots, trouver des synonymes et des antonymes, traduire des mots et apprendre des expressions idiomatiques.

**Littérature Brésilienne** : Liens vers des oeuvres de la littérature brésilienne classées par auteur.

**Musées Brésiliens** : Liens vers une liste des principaux musées au Brésil, classés par État.

**Conjugaison** : Lien vers le site [conjugame.net](http://conjugame.net) qui conjugue les verbes en portugais et à tous les temps verbaux.

**Forum** : Lien vers le forum du site, qui est un espace libre et ouvert à tous les étudiants de l'IFESP. Vous pouvez laisser des messages sur différents sujets et commenter les messages des autres.

## 14) Que signifient les symboles présents dans le cours de la plateforme ?



Le symbole de la leçon. Il correspond à une leçon avec son fichier audio.



Le symbole de l'exercice. Il correspond aux exercices de la leçon.

## 15) Comment je peux répondre aux exercices ?

### À propos des questions

Les exercices que vous effectuez sur la plateforme en ligne présentent différents types de questions :

**Questions à choix multiple** : Pour chaque question, plusieurs réponses sont proposées. Vous devez choisir la réponse correcte et la sélectionner.

**Questions à réponse courte** : Vous devez répondre à ces questions en écrivant un mot ou un groupe de mots qui manquent, conjuguant un verbe entre parenthèses ou en mettant les mots dans l'ordre.

**Vrai ou faux** : Vous devez répondre vrai ou faux aux questions qui sont posées, ou indiquer si les phrases écrites sont vraies ou fausses.

## À propos des réponses

### **Majuscules et Minuscules :**

La plateforme ne fait pas de différence entre les minuscules et majuscules.

### **Espacement :**

Un seule espace pour séparer les mots.

### **Ponctuation :**

#### **":" (les deux points)**

est suivi d'un espace et d'une minuscule. (Pas d'espace avant!)

#### **!" (le point d'exclamation)**

est suivi d'un espace et d'une majuscule. (Pas d'espace avant!)

#### **?" (le point d'interrogation)**

est suivi d'un espace et d'une majuscule. (Pas d'espace avant!)

#### **;" (le point virgule)**

est suivi d'un espace et d'une minuscule. (Pas d'espace avant!)

#### **," (la virgule)**

est suivie d'un espace et d'une minuscule. (Pas d'espace avant!)

#### **." (le point)**

est suivie d'un espace et d'une majuscule. (Pas d'espace avant!)

**Les accents des voyelles** doivent aussi être respectés. Il faut mettre tous les accents (á, é, í, ó, ú, à, â, ê, ô, ã, õ).

Toutes les phrases se terminent par un point ("?", "!" ou ".").

**Obs :** La plateforme accepte les phrases avec ou sans le point final.